



---

# Rapport annuel 2014-2015

---

Assemblée générale  
annuelle

---

Maison du Barreau  
17 juin 2015

---

## TABLE DES MATIÈRES

Mot du président	3
Administrateurs de la Fondation	5
Membres des comités	6

## MOT DU PRÉSIDENT

Prise pour acquise, voire confinée dans l'ombre par une mission importante mais dont l'éclat, s'il en fut, s'est affadi, la Fondation a souffert de la prolifération des organismes satellites du Barreau s'abreuvant à la même source.

Depuis plusieurs années, la Fondation a donc cherché à élargir sa mission, à faire sentir sa présence.

Cette quête, vaine jusqu'à ce jour, a soulevé des commentaires relevant d'un jugement simpliste.

C'était oublié qu'il fallait :

- maintenir notre mission originale qui n'a rien perdu de son importance et consomme la majeure partie de notre budget;
- éviter d'empiéter sur des champs d'action relevant d'autres organismes satellites du Barreau;
- continuer à opérer en totale autarcie;
- et, dans un contexte de contractions budgétaires, générer de nouveaux projets avec un personnel de soutien incroyablement dévoué, efficace mais maintenu au strict minimum, dans un espace surutilisé.

L'exercice, maintes fois répété, s'est constamment buté à l'une de ces réalités; chacune mise en péril par la conjonction des autres.

Nous n'avons pas pour autant jeté le manche après la cognée, mais avons opté pour remettre les aiguilles à zéro et repartir sur un nouveau pied.

Deux comités ont donc été mandatés pour, d'une part, réviser notre gouvernance, assurer une relève constante et ciblée en fonction des impératifs du moment et, d'autre part, procéder à une réorientation perpétuelle sans délaissier notre mission de base.

Nous espérons, à court terme, une équipe qui, sans cesse rajeunie, dynamisée par une réorientation de dernière heure, générera une approche proactive, bénéfique à la mission générale du Barreau.

Dans cette veine de renouveau, nous sommes également à concevoir une nouvelle formule pour notre événement annuel de levée de fonds; une formule plus jeune, plus enthousiasmante, qui pourrait devenir un rendez-vous annuel.

Dans ce contexte, on ne peut oublier toutes celles et ceux qui sont derrière ces réalisations et ces changements et les en remercier de tout cœur.

Ce sont :

- les collègues qui ont contribué à la cotisation volontaire ou, mieux encore, ont généreusement accepté notre invitation à devenir Gouverneur;
- les ressources de notre permanence, Me Claire Morency et Mme Nicole Raymond, sans le dévouement et l'acharnement desquelles rien ne se réaliserait;

- les membres bénévoles de notre conseil d'administration, particulièrement cette année, les membres des susdits comités, soit :

Me Anne-Marie Beaudoin présidant le comité de gouvernance qui veille au respect des bonnes pratiques de l'organisation; elle a été secondée dans ses fonctions par Me Claude Jean, Me Robert LaGarde et Me André Roy;

Me Robert LaGarde assumant la présidence du comité de vérification qui exerce un contrôle de vigie sur les finances de la Fondation ; il était accompagné de Me Hélène Bissonnette et de Me François Bourassa;

- les membres du comité de recrutement des Gouverneurs, y compris ceux du conseil d'administration qui ont participé à la dernière campagne, qui allant au-delà du devoir ont su susciter par leur travail incessant, la générosité de nos précieux donateurs;
- Mme Doris Farget, Me Louis-Philippe Lampron, Me Antoine Leduc et M. Ivan Tchotourian, lauréats du concours juridique 2013 ainsi que Me Michelle Cumyn, Me France Houle et Me Martine Lachance, pour leur part, bénéficiaires du programme d'attribution de subventions, qui ont tous généreusement offert une activité de formation reconnue à nos Gouverneurs en présentant des conférences respectivement les 11 juin et 11 décembre 2014.

Qu'il me soit enfin permis de féliciter plus particulièrement les lauréats de notre concours juridique 2014 qui nous ont fait l'honneur, ce jour même, de présenter leurs travaux. Il s'agit de **Me Gilles Thibault** pour son ouvrage intitulé « Guide de rédaction et d'analyse de contrats », publié aux Éditions Yvon Blais en 2012. Il termine ex aequo avec **l'honorable René LeBlanc, Me Bernard Letarte, Me Lindy Rouillard-Labbé et Me Vincent Veilleux** pour leur ouvrage intitulé « Recours et procédure devant les Cours fédérales », publié chez LexisNexis en 2013. Les deux ouvrages ont été primés dans la catégorie *Répertoire et Manuel de pratique professionnelle*; et

**Me Hugo Cyr** pour son texte intitulé « Conceptual Metaphors for an Unfinished Constitution », publié dans *Review of Constitutional Studies* qui, pour sa part, s'est mérité le prix dans la catégorie *Manuscrit d'article juridique*.

Je ne saurais terminer sans souligner le départ de M. le bâtonnier Francis Gervais qui a complété sa dix-huitième année au sein du conseil d'administration, sans compter sa généreuse contribution à titre de membre du comité exécutif. Quant à Me Richard W. Pound qui nous a fait l'honneur de sa participation au conseil au cours des quatre dernières années, je salue plus particulièrement son inestimable soutien aux dernières campagnes des Gouverneurs qui ont connu, grâce à son dévouement, des sommets jamais encore égalés. Au nom de la Fondation, je les remercie pour leurs loyaux services et qu'il me soit permis d'espérer qu'ils continueront, de près ou de loin, à soutenir notre mission.

Alain Letourneau, c.r., Ad. E.  
Président

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2014 - 2015

### Président

Me Alain Letourneau, c.r., Ad. E.  
Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.

### Vice-présidente

Me Hélène Bissonnette  
Hélène Bissonnette, Avocate

### Trésorier

Me Robert LaGarde  
SECOR KPMG

Me Anne-Marie Beaudoin  
Autorité des marchés financiers

Me François Bourassa  
Financière Banque Nationale

Me Ginette Bureau  
Gouvernement du Québec

M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E., Adm.A.  
Deveau Gagné Lefebvre Tremblay &  
Associés S.E.N.C.R.L.

Me Claude Jean  
Tremblay Bois Mignault Lemay S.E.N.C.R.L.

L'honorable Robert Mongeon  
Cour supérieure du Québec

Me Richard W. Pound, C.C., O.Q., c.r., Ad. E., F.C.A  
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me André Roy, Ad. E.  
Roy Laporte inc.

Me Christian Trépanier  
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.

### Membre d'office

Me Lise Tremblay, directrice générale  
Barreau du Québec



DES  
ADMINISTRATEURS  
ENGAGÉS



Directrice générale  
Me Claire Morency

Secrétaire  
Mme Nicole Raymond

## COMITÉ EXÉCUTIF

Me Alain Letourneau, c.r., Ad. E.  
Me Hélène Bissonnette  
Me Robert LaGarde

Me François Bourassa  
M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.  
Me Lise Tremblay

## COMITÉ DE VÉRIFICATION

Président  
Me Robert LaGarde

Me Hélène Bissonnette  
Me François Bourassa

## COMITÉ DE GOUVERNANCE

Présidente  
Me Anne-Marie Beaudoin

Me Claude Jean  
Me Robert LaGarde  
Me André Roy, Ad. E.

## SEUL DEVANT UN TRIBUNAL ADMINISTRATIF – FASCICULE 4 – ÉDITION RÉVISÉE

Comité de travail  
Me Marie-Claude St-Amant  
Melançon Marceau Grenier et Sciortino  
Me Philippe-André Tessier  
Robinson Sheppard Shapiro S.E.N.C.R.L.

Collaborateurs  
Me Julie Baril  
Tribunal administratif du Québec  
Me Anne Morin  
Régie du logement  
Me Alain Turcotte  
Commission des relations du travail  
Me Claude Verge  
Commission des lésions professionnelles

Plan stratégique  
2013-2015

[www.fondationdubarreau.qc.ca/  
fondation/planification-strategique/](http://www.fondationdubarreau.qc.ca/fondation/planification-strategique/)

## COMITÉ DE RECRUTEMENT DES GOUVERNEURS

### Président

L'honorable Yoine Goldstein, Ad. E.  
McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l.

### Président d'honneur

Me Richard W. Pound, C.C., O.Q., c.r., Ad. E., F.C.A  
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Fabrice Benoît  
Osler, Hoskin & Harcourt, S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Hélène Bissonnette  
Hélène Bissonnette, Avocate

Me François Bourassa  
Financière Banque Nationale

Me Doreen Brown  
Green, Glazer, Nadler & Associés

Me Patrick Buchholz  
La Presse Itée

Me Jacques Caron  
Lapointe Rosenstein Marchand Melançon

Me Claudia Déry  
Norton Rose Fulbright Canada

Me Harry Dikranian  
Sterthal, Katznelson, Montigny senci

Me Marc-André Fabien, Ad. E.  
Fasken Martineau DuMoulin, S.E.N.C.R.L.

Me Jean-François Fortin  
Autorité des marchés financiers

Me Giovanni Gadler  
Paquette Gadler inc.

Me Pierre Gauthier  
Cain Lamarre Casgrain Wells, S.E.N.C.R.L.

M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E., Adm.A.  
Deveau Gagné Lefebvre Tremblay & Associés

Me Bernard Grenier, Ad. E.  
Schurman Longo Grenier

Me Marie-Josée Hogue, Ad. E.  
McCarthy Tétrault s.e.n.c.r.l., s.r.l.

Me Pierre Jauvin  
Lavery, De Billy s.e.n.c.r.l.

Me Claude Jean  
Tremblay Bois Mignault Lemay, S.E.N.C.R.L.

Me Robert LaGarde  
SECOR KPMG

Me Tho Lam Chan  
Malo, Dansereau

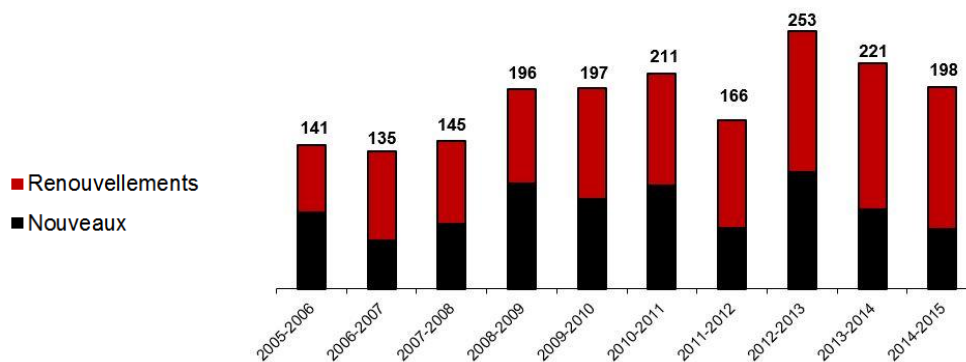
Me Jean Lemoine  
Ravinsky, Ryan, Lemoine, S.E.N.C.R.L.

Me Alain Letourneau, c.r., Ad. E.  
Cain Lamarre Casgrain Wells, S.E.N.C.R.L.

Me Neil Gary Oberman  
Spiegel Sohmer inc.

Me Dominique Poulin  
Robinson Sheppard Shapiro, S.E.N.C.R.L.

Me Christian Trépanier  
Fasken Martineau DuMoulin, S.E.N.C.R.L.



### Résultats de la campagne

**198 Gouverneurs**

## COMITÉ D'ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS

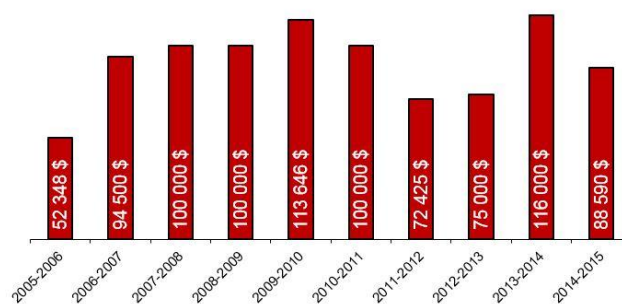
Président

L'honorable Claude Champagne  
Cour supérieure du Québec

L'honorable Raoul P. Barbe  
Cour du Québec

Me Jean-François Gaudreault-Desbiens, Ad. E.  
Université de Montréal

Me Normand Ratti



### Engagements financiers

**88 590 \$**

### Subventions accordées 2014-2015

L'interprétation du contrat d'adhésion Me Vincent CARON	Le statut juridique des proches aidants Me Danielle CHALIFOUX et autres
Le droit du travail par ses sources, 2 <sup>e</sup> édition Me Dalia GESUALDI-FECTEAU et autres	La contribution des blogues juridiques à la critique et aux transformations du droit Mme Édith GUILHERMONT
L'action gouvernementale, 4 <sup>e</sup> édition M. Pierre ISSALYS et Me Denis LEMIEUX	Une conceptualisation novatrice de la diffamation civile à la lueur de la Charte des droits et libertés de la personne et du Code civil du Québec Me Marie-Ève LACROIX
Accéder aux ressources génétiques et partager les fruits de l'innovation. Le Protocole de Nagoya sous le prisme de l'équité et du développement durable Me Sophie LAVALLÉE	Droit international du développement, 3 <sup>e</sup> édition Me Pierre-François MERCURE
L'influence de la structure organisationnelle des cabinets d'avocats sur les idéaux professionnels : le cas de la société par actions contrôlée par des non avocats? Mme Julie PAQUIN	<i>Strengthening Organizational Accountability Under the Criminal Law for the Materialization of Foreseeable Risks of Catastrophic Harm: Considering the Merits of An Approach Based on Organization Culture</i> Me Jennifer QUAID
Vers une théorie de la criminalisation : l'exemple de la prostitution Mme Marie-Pierre ROBERT et M. Stéphane BERNATCHEZ	Agences de conseil en vote et gouvernance d'entreprise : est-il temps d'encadrer l'activité de ces agences? M. Ivan TCHOTOURIAN
La modernisation de l'encadrement législatif des commissions d'enquête au Québec. Pour une meilleure protection des droits fondamentaux et la justice procédurale? Me Martine VALOIS	



## COMITÉ DU JURY DU CONCOURS JURIDIQUE

Présidente

L'honorable Thérèse Rousseau-Houle, Ad. E.

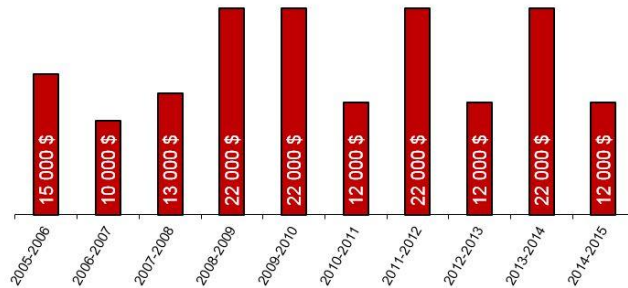
Me Jacques Deslauriers, Ad. E.

Université Laval

Mme Hélène Dumont

Me Odette Jobin-Laberge, Ad. E.

Lavery, de Billy S.E.N.C.R.L.



### Engagements financiers

**12 000 \$**

### Lauréats du concours 2014

Catégorie : Répertoire et Manuel de pratique professionnelle

Gilles THIBAULT  
**Guide de rédaction et d'analyse de contrats**  
 Éditions Yvon Blais, 2012

*Ex æquo*

Bernard LETARTE, Vincent VEILLEUX, René LeBLANC et Lindy ROUILLARD-LABBÉ  
**Recours et procédure devant les Cours fédérales**  
 LexisNexis, 2013

Catégorie : Manuscrit d'article juridique

Hugo CYR  
**Conceptual Metaphors for an Unfinished Constitution**  
 (2014) 19 *Review of Constitutional Studies*, 1

## PUBLICATIONS DE LA FONDATION



### SEUL DEVANT LA COUR

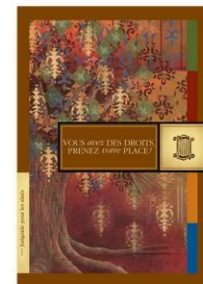
1. En matière civile
2. En matière familiale
3. En matière criminelle et pénale
4. Devant un tribunal administratif

### L'étiquetage des produits alimentaires et le développement durable ►



### ◀ Vos droits, vos affaires!

### Vous avez des droits, prenez votre place! ►



### ◀ Convoqué à la barre des témoins en matière civile?

### Afin d'y voir clair ►

